

با ببرها قدم بردار

Walking with Tigers

نویسنده: فرانک فرنس

مترجم: مهسا مشتاق

رازهای موفقیت از زبان برترین رهبران تجاری دنیا

سروش‌نامه: فرنس، فرانک Frank, Furness

عنوان و نام پدیدآور: با بیرها قدم بردار / نویسنده فرانک فرنس: مترجم مهسار مشتاق

مشخصات نشر: تهران: ابو عطا، ۱۳۹۰

شابک: 978-964-170-135-4

عنوان اصلی: success secrets from the world's top business leaders, 2007 Walking with tigers

موضوع: مولفیت بر کسب و کار

عنوان‌بندی کنگره: ۱۳۹۰ آ ۲۱۸ HF0۲۸۶

رده‌بندی دیویی: ۶۵۰/۱۶

شماره کتابشناسی ملی ۲۳۷۱۲۲

ناشر:	ابو عطا
مدیر مسئول:	سید رفیع احمد جواهری
پروژه کتاب‌های:	مدیریت

عنوان کتاب:	با بیرها قدم بردار
نویسنده:	فرانک فرنس
مترجم:	مهسار مشتاق
ویراستار:	کامران صادقی
طراح جلد:	سارا صالحی
حروفچینی و صفحه‌آرایی:	آرزو علی‌بیگی
لیتوگرافی:	یاختر
چاپخانه و صحافی:	نقش‌نیزار
نوبت چاپ:	اول
سال انتشار:	۱۳۹۰
شمارگان:	۳۰۰۰ نسخه
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۱۷۰-۱۳۵-۴
قیمت:	۳۰۰۰ تومان
نشانی:	تهران - خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - ساختمان ناشران - طبقه ۴
تلفن:	دفتر مرکزی ۶۶۴۸۵۹۴۰ (خط ۵) مرکز پخش ۶۶۹۷۷۰۰۷ (خط ۳)
صندوق پستی:	۱۳۱۳۵-۹۸۱
پایگاه اینترنتی / ایمیل:	www.Abooota.com info@Abooota.com

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است.



فهرست مطالب

صفحه

مقدمه.....	۱۳
فصل اول: داستان من.....	۱۵
فصل دوم: رویاپردازان.....	۲۷
فصل سوم: انسان‌های موفق، افرادی هدفمندند.....	۳۵
فصل چهارم: قدرت افراد.....	۵۱
فصل پنجم: عادت‌های خوب.....	۶۷
فصل ششم: خلاقانه فکر کنید، مدبرانه عمل کنید.....	۷۷
فصل هفتم: عملکردی متعادل.....	۸۷
فصل هشتم: بر کارتان تمرکز کنید.....	۹۷
فصل نهم: کاربرد تکنولوژی.....	۱۱۷
فصل دهم: باور، تغییر و تمرکز.....	۱۲۹
نتیجه‌گیری.....	۱۴۰

لیست نمایندگی‌های فروش محصولات انتشارات ابو عطا (شهرستان)

- اصفهان: فروشگاه مرکزی کتاب حوزه هنری تلفن: ۰۳۱۱-۲۲۳۰۰۳۴
- اصفهان: کتاب مرکزی تلفن: ۰۳۱۱-۲۲۲۰۹۰۰
- دزفول: کتابفروشی همشهری تلفن: ۰۶۴۱-۲۲۲۶۲۵۹
- سنتدج: فروشگاه کتاب شهر تلفن: ۰۸۷۱-۳۲۸۷۲۹۹
- گرگان: کتابفروشی اوستا تلفن: ۰۱۷۱-۲۳۶۱۱۷۸
- کرمانشاه: کتابفروشی بیستون (پرهام) تلفن: ۰۸۳۱-۸۲۴۹۸۰۰
- مشهد: کتابفروشی علامه تلفن: ۰۵۱۱-۸۴۲۶۸۰۹
- کرمان: کتابفروشی فرهنگ تلفن: ۰۳۴۱-۲۲۲۴۶۰۸
- ساری: کتابفروشی وارث تلفن: ۰۱۵۱-۲۲۱۱۹۲۳
- ساری: شهر کتاب ساری تلفن: ۰۱۵۱-۳۲۶۷۰۹۵

لیست نمایندگی‌های فروش محصولات انتشارات ابو عطا (تهران)

منطقه ۱:

کتابفروشی آناهیتا تلفن: ۲۲۴۹۲۹۴۳

منطقه ۳:

کتابفروشی بهرگان تلفن: ۲۲۸۵۴۶۱۲

کتابفروشی نشر شهر تلفن: ۲۲۰۳۷۸۷۵

منطقه ۶:

کتابفروشی چشمه تلفن: ۸۸۹۰۷۷۶۶

کتابفروشی بهنام تلفن: ۸۸۷۱۵۰۹۰-۸۸۱۷۵۱۸۰

کتابفروشی بهجت تلفن: ۸۸۹۵۷۱۷۶

کتابفروشی گوتنبرگ تلفن: ۶۶۴۰۲۵۷۹

فهرست کتاب‌های انتشارات ابو عطا

www.Abooota.com

info@Abooota.com

مجموعه کتاب‌های مدیریت عمومی و سازمانی



آموزش هوش هیجانی به کودکان (راهنمای اولیا و مربیان)	تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور
آیین پیروزی جک‌ولش	winning
آیین شگفت‌انگیز گانگ‌هو	Gung Ho!
القای مثبت گرایی	تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور
اگر من فوق‌العاده‌ام، چرا هنوز مجردم؟	If I'm So Wonderful Why Am I Still Single?
اهداف سخت	Hard Goals
افتادگان پیروز	Failing Forward
اوج‌گیری تیمی (کار گروهی)	Go Team
استراتژی‌های زندگی	Life Strategies
استراتژی در ۷۵ برداشت	تألیف دکتر علیرضا جلالی فراهانی
با ببرها قدم بردار	Walking With Tigers
با تمام قوا به پیش	Full Steam Ahead!
بانوی قدرتمند	Empowering Women
برنده با تو	Winning With People
به سوی طلا	Go For Gold
۲۱ قانون رهبری	The 21 Irrefutable Laws of Leadership
۲۵ روش مدیریت زمان	The 25 Best Time Management Tools & Techniques
توده‌ی یخی ما در حال ذوب شدن است	Our Iceberg Is Melting
ترفندهای فروش و مقابله‌های کوچک	تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور
جوهره‌ی مدیریت (مدیریت زندگی)	The Heart Of A Leader
جرات داشته باش، آرزو کن...	Dare To Dream, then Do It..
چگونه مثل یک میلیونر فکر کنیم؟	How To Think Like A Millionaire?
چگونه خودباوریتان را افزایش دهید؟	How To Raise Your Self-Esteem?
چگونه فردی بانفوذ باشیم؟	Becoming A Person Of Influence

فهرست کتاب‌های انتشارات ابو عطا

www.Abooota.com

info@Abooota.com

مجموعه کتاب‌های مدیریت عمومی و سازمانی

Beans	دانه‌های قهوه
تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور	در بی‌ارزشی و ارزشمندی آدمی
Whale Done	روش مدیریت ویل دان
The 360° Leader	رهبری ۳۶۰ درجه
تألیف دکتر علیرضا جلالی فراهانی	زبان خاموش
تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور	ژنوگرام سازمانی
The Speed Of Trust	سرعت اعتماد
Dare To Forgive	شهامت بخشش
Raving Fans	طرفداران شیفته
Leadership Pill	قرص مدیریت
Philosophy in the Classroom	کلاس آموزش فلسفه
تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور	مهارت‌های شهروندی
Monday Morning Leadership	مدیریت صبح روز دوشنبه
The Adversity Advantage	مزیت مشکلات
Today Matters	موضوع روز
The Difference Maker	نگرش تا تغییر
Surviving Your Serengeti	نجات سرنگتی
تألیف دکتر سید حمید آتش‌پور	نقوذهای فریبکارانه
1001 Ways to Energize Employees	۱۰۰۱ راه برای انرژی دادن به کارکنان
Thinking For A Change	هنر اندیشیدن

فهرست کتاب‌های انتشارات ابو عطا

www.Abooata.com

info@Abooata.com



مجموعه کتاب‌های سیمرغ (کودک و مهارت‌های زندگی)

مهارت شناخت خود	راز موجود عجیب
مهارت نگاره	جوجه اردکی که مادرش را گم کرد
مهارت نمونگر	پیشولی به شکار گنجشک می‌رود
مهارت اعتماد به نفس	پیران و غار اژدها
مهارت کار گروهی	زنبورهای سیمرغ بچه‌ها را آبد می‌کند
مهارت سازگاری با خود و دیگران	جشن سبب و مسافه بزرگ
مهارت حفظ سلامت جسمانی	وسوسه تمسک‌های سیاه
مهارت داشتن هدف	جستجوی گل‌های معنی
مهارت مسئولیت پذیری	شب ترسناک و حمله گرگ‌ها
مهارت حل مسئله	اشتباه بزرگ
مهارت تصمیم‌گیری	پرواز بالای دره‌ی ترس
مهارت شناخت فرهنگ خانواده و اجتماع	ستاره و سیاهوش در شب غروسی
مهارت خلاقیت	دندان سفید و ساقه‌ی بامبو
مهارت ابزار احسان	خراب‌کاری گرگ‌ها
مهارت مشاهده	افت ناشناخته
مهارت ابزار وجود	یک روز پرماجر!
مهارت ارتباط مؤثر	مهمان‌های عجیب
مهارت رفع استغراب	روای ترسناک پرواز
مهارت غلبه بر ترس	اسرار شب‌های تاریک
مهارت غلبه بر خشم	گرگدن خشمگین و موش‌های نافلا
مهارت دوست‌یابی	مجموعه‌ی دوستی
مهارت اعتماد کردن	سایه‌ی جسکالی و هرس در دهکده
مهارت همدلی	پر طاووس و حرس‌های دفع‌کار
مهارت گفتگو	حاجال بزرگ در زمستان سرد
مهارت شاد رفتن	نجات مسافر گوهستان
مهارت همکاری	گردن دراز و ماجرای باغ میوه
مهارت رفع استرس	روای توپ رنگارنگ
مهارت نقد نقد	آتش‌سوزی در جنگل سر
مهارت حل بعدی	جشن آتش
مهارت حرد جمعی	بارگشت سیمرغ

فهرست کتاب‌های انتشارات ابو عطا

www.Abooota.com

info@Abooota.com

مجموعه قصه‌های سرزمین من (تاریخ و ادبیات ایران باستان)

مجموعه نقرین پیرمرد سفیدپوش (ادبیات کهن پارسی - پایه دبستان)

شکالی که طلوس شد (مثنوی مثنوی)	غلبه بر کبر و خودنمایی - دوست‌یابی
سوپ طوطی (مثنوی مثنوی)	مدیریت و مراقبت از رفتار و گفتار
ثروت دردناک (مرزبان نامه)	غلبه بر حرص و طمع - وفای به عهد
طعمه‌ی شکارچی (کهن‌نامه)	نوع دوستی
قلب میمون (کلیله و دمنه)	صداقت در دوستی
فرار دست‌چشم (کلیله و دمنه)	هدایت و رهبری
کباب ماهی (کلیله و دمنه)	دوراندیشی

مجموعه کاوشگر تاریخ (تاریخ ایران باستان - پایه دبستان)

سفر آریایی ها (آشنایی با اقوام آریایی)	فیکتاری
قلعه‌ی هفت دیوار (آشنایی با تمدن ماد)	قضاوت صحیح
جنگ بی پایان (آشنایی با تمدن ماد)	تفکر خلاق
سفر روزشت (آشنایی با روزشت)	تفکر منطقی و مقابله با خرافه‌گویی
نجات کوروش (آشنایی با تمدن ماد - کودکی کوروش)	توجه به توانایی‌های خود و دیگران
سقوط بابل (دوران هخامنشی - هاشمی کوروش)	پذیرش اشتباه و اصلاح آن
پایان یک رویلارک کوروش - آغاز حکومت هاروش اول	تقویت قوه استدلال و درک روابط

مجموعه خاندان اسرارآمیز (ادبیات کهن پارسی - پایه راهنمایی)

دزد جام زرین (بهارستان جامی)	بخشش و چشم‌پوشی از اشتباه دیگران
نجات ایراددخت (مرزبان نامه)	کنترل خشم
نبرد با لشکر دیوان (شاهنامه)	کنترل هیجانات منفی
شورش مردم (گنستان)	علاقه در رفتار اجتماعی
روایعی که دیوان را به بند کشید (شاهنامه)	مقابله با افکار منفی
آتش سرگ (جوامع‌الهیات)	پیش‌بینی و برنامه‌ریزی
فرزند فراموش شده (شاهنامه)	مهارت «نه» گفتن

مجموعه مهر اعجاب‌انگیز (تاریخ ایران باستان - پایه راهنمایی)

فریادبان گودال خدایان (آشنایی با تمدن سومر)	آگاهی بخشی
سرنوشت امپراتور خودخواه (آشنایی با تمدن اکد)	فرصت‌سنجی
کلبوسی که فرات را به دو نیم کرد (آشنایی با تمدن بابل ۱)	صداقت و توانایی‌ها
جاندوی نقر جام (آشنایی با تمدن بابل ۲)	صداقت در رفتار و گفتار
راز - آیه - آسمی (آشنایی با سمن آشور)	همردی و حمایت از ضعیف
حمله‌ی سازگون خونخوار (آشنایی با تمدن عیلام ۱)	موقعیت‌سنجی و درک احساسات دیگران
فرار غلامانه (آشنایی با تمدن عیلام ۲)	تصمیم‌گیری درست و تجربه‌اندوختن

از این مجموعه آثار دیگری به چاپ خواهد رسید

فهرست کتاب‌های انتشارات ابو عطا

www.Abooota.com

info@Abooota.com



مجموعه کتاب‌های آموزش مهارت‌های زندگی بر اساس کار گروهی ویژه‌ی دانش‌آموزان دوره‌ی راهنمایی تحصیلی و متوسطه، کارشناسان، معلمان و اولیا	
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۱	مقابله با استرس - کنترل و مهار اضطراب - کنترل استرس در تعطیلات
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۲	هدف‌گزینی در زندگی - تصمیم‌گیری بهتر - پیدا کردن راه حل برای مشکلات
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۳	تغییر افکار منفی - جلوگیری از قربانی شدن و بازچه قرار گرفتن...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۴	نقد مؤثر - پدربش انتقاد - مقابله کردن با سریش - کنترل خشم و...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۵	عزت نفس - اعتماد به نفس - افزایش رفتار قاطعانه - گوش دادن مؤثر و...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۶	پدربش تفاوت با همسر - افزایش عشق در زندگی - کاهش معارض در انتخاب و...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۷	ایجاد ارتباط سالم - خود شکوفایی - دوست‌یابی و...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۸	بحشود و رهایی از رنجش کاهش حسادت - رهایی از احساس گناه و...
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۹	عقبه بر کمرویی - افزایش تمرکز حواس - مقابله با تنهایی - مقابله با افسردگی
مهارت‌های زندگی بزرگسالان ۱۰	مقابله با جانی - روبرایی با فقدان - کنترل غم عزت - جلوگیری از تعلل ورزیدن و...
کتاب‌های مدیریت آموزشی: آموزش مهارت‌های حرفه‌ای مدیران	
برنامه‌ریزی آموزشی و آموزش برنامه‌ریزی	
آموزش املا به همراه روش‌های متنوع و جلی و ارزش‌یابی توصیفی	
آموزش خواندن (آزمون من‌الطبی بزرگ)	
طرح توسعه‌ی پژوهش و دستیابی به تولید علم در مدارس	
راه‌های عملی پژوهش (روش تحقیق)	
مجموعه کتاب‌های یار دبستانی من (کمک آموزشی)	
دیکته شب اول دبستان (نمایش ارزش‌یابی کیفی توصیفی)	
املا اول تا پنجم	
علوم اول تا پنجم	
ریاضی اول تا پنجم	
تعلیمات اجتماعی چهارم و پنجم	
مجموعه کتاب‌های من یار مهربانم (کمک آموزشی)	
علوم اول تا پنجم	
ریاضی اول تا پنجم	
مجموعه پسمه‌های آموزشی پایه‌ی اول دبستان	
کارت‌های تصویری نگاره (به همراه روش تدریس)	
کارت‌های تصویری نشانه ۱ و ۲ (تدریس توسط تصاویر هم‌آهنگ و هم‌بافت)	
لوحه‌های نگاره (به همراه لوح بگرد و پیدا کن رایگان)	
لوحه‌های نشانه (به همراه لوح آزمون رایگان)	

مقدمه

گویی بعضی از افراد در تجارت، چوب جادویی دارند؛ نه فقط به این خاطر که به پول و ثروت زیادی دست می‌یابند - هرچند این به تنهایی دلیل خوبی است - بلکه به این دلیل که در هر کاری تأثیر مثبتی به جا می‌گذارند. برای ایشان تجارت نوعی لذت است. آنها سخاوتمندانه این حس خوبشان را به ما نیز منتقل می‌کنند. این افراد مانند ببر هستند؛ گرچه تعدادشان زیاد نیست اما به راحتی می‌توان آنها را از میان انبوه جمعیت تشخیص داد. آنها رهبران قدرتمند و کارآمد جنگل هستند.

زیرا در دنیای تجارت امروز کمتر می‌توان چنین افرادی را پیدا کرد. دنیای تجارت پر از شرکت‌های ورشکسته و مدیران نالایقی است که فقط شرایط را بدتر می‌کنند.

همین مسأله مرا به تحقیق در این زمینه تشویق کرد. دوست داشتم بدانم چرا بعضی از اتفاقات، عده‌ای را به موفقیت می‌رساند در صورتی که همین اتفاقات، زمینه‌ی شکست عده‌ای دیگر را فراهم می‌کند. به طور دقیق‌تر، می‌خواستم بدانم ویژگی برتر ببرها در مقایسه با دیگر افراد چیست.

پس از آنکه سال‌ها شاهد موفقیت ببرها در کارشان بودم، تصمیم گرفتم ویژگی خاصی را بیابم که از آنها، یک ببر در تجارت می‌سازد در سفری که به ده کشور مختلف داشتم، از تعدادی کارشناس فروش خواستم ده عامل اصلی موفقیت‌شان را یادداشت کنند. سپس آنها را به دو گروه تقسیم کرده و براساس نتایج به دست آمده، این کتاب را تألیف کردم و همه‌ی آموخته‌هایم را در مورد ببرها، در آن گنجاندم. آنچه ببرها را از دیگر افراد متمایز می‌کند، تنها هوش و



درایت آنها نیست؛ هرچند داشتن این ویژگی، ضروری است. براساس تحقیقات من، برجسته‌ترین ویژگی بیرها، استقامت و پشتکار آنهاست؛ صفتی که همه می‌توانند آن را داشته باشند. پشتکار همراه با علاقه و آرزوی موفقیت، از فردی به فرد دیگر منتقل می‌شود و صداقت و درستی را به دنبال دارد. باور و تمرکز مانند نگه‌داشتن و اعتماد دو واژه‌ای هستند که در شرایط مختلف، معنا پیدا می‌کنند. بدون شک دانش فردی و دانستن تکنیک فروش نیز اهمیت بسیاری دارند اما نباید نظم و انضباط شخصی و گروهی را نادیده گرفت. از ویژگی‌های دیگر بیر، می‌توان به علاقه، مهارت‌های شنیداری، سخت‌کوشی و صمیمیت اشاره کرد. با استفاده از این قاعده می‌توانید ویژگی‌های لازم برای موفقیت شغلی‌تان را کسب کنید. به این ترتیب می‌توانید با سرعتی باور نکردنی به سمت هدف حرکت کنید. به کمک این اصول می‌توانید انرژی و توان خود را به هدف معطوف سازید. به نمودار زیر که نتیجه‌ی بررسی‌ها را نشان می‌دهد، نگاهی بیندازید:

آنچه از شما یک بیر می‌سازد

